

## NIEDERSCHRIFT

### über die 35. Sitzung des Stadtrates (Öffentlicher Teil)

**Datum:** Donnerstag, 27.09.2007  
**Ort:** Rathaus, Ratssaal, Dresdner Str. 47  
**Beginn:** 18:30 Uhr  
**Ende:** 20:15 Uhr

#### Anwesenheitsliste:

##### Vorsitzender

Herr Michael Jacobs

##### Mitglied

Frau Antje Ehnert  
Herr Hans-Jürgen Evers  
Herr Lutz Grahl  
Herr Werner Janke  
Herr Peter Kettler  
Herr Uwe Koch  
Herr Reno König  
Herr Matthias Leonhardt  
Frau Regina Mannel  
Herr Peter Mildner  
Herr Wolfgang Neumann  
Frau Hanka Reißmann  
Herr Mike Schönfeld  
Herr Michael Schürer  
Herr Mirko Tillack  
Herr Heinz Walter  
Frau Rosemarie Wolf  
Herr Steffen Wolf

##### Verwaltung

Frau Christine Augustin  
Herr Jens Neugebauer  
Herr Jürgen Opitz  
Herr Gert Ullrich  
Herr Torsten Walther

#### Abwesend:

##### Mitglied

Herr Norbert Bläsner	dienstlich verhindert
Herr Volker Bräunsdorf	privat verhindert
Herr Uwe Dreßler	dienstlich verhindert
Frau Grit Gärtner	krank

## **Öffentlicher Teil**

### **TOP 1. Eröffnung der Sitzung**

Der Bürgermeister eröffnete die 35. Sitzung des Stadtrates und begrüßte die Anwesenden. Er stellte die Ordnungsmäßigkeit der Einladung und die Beschlussfähigkeit mit 16 (von 23) anwesenden Stadträten fest.

Eine Befangenheit von Stadträten liegt nicht vor.

Für die Mitunterzeichnung der Niederschrift wurden festgelegt:

- Frau Stadträtin Reißmann
- Herr Stadtrat Neumann

Die Tagesordnung wurde von den Mitgliedern des Stadtrates einstimmig bestätigt.

→ Herr Stadtrat König ab 18.35 Uhr anwesend. (16 + 1)

### **TOP 2. Feierliche Unterzeichnung Städtepartnerschaftsurkunde Benesov**

Umrahmt von einem kleinen Programm der Musikschule „Sächsische Schweiz“ wird nach kurzen Ansprachen der beiden Bürgermeister der Städtepartnerschaftsvertrag unterzeichnet.

→ Herr Stadtrat Janke ab 18.42 Uhr anwesend. (17 + 1)

→ Herr Stadtrat Schönfeld ab 18.50 Uhr anwesend. (18 + 1)

Herr Jacobs unterbricht für 10 Minuten die Stadtratssitzung, um die Gäste aus Benesov zu verabschieden.

### **TOP 3. Einwohnerfragestunde**

Es wurden keine Anfragen an die Verwaltung gestellt.

### **TOP 4. Berichterstattung - Energiekonzept**

Herr Jacobs berichtet über den aktuellen Stand des Energiekonzeptes der Stadt Heidenau.

### **TOP 5. Grundschule "Bruno Gleißberg" - Brandschutzmaßnahmen - 2. Bauabschnitt - Los 1 - Bau**

**087/2007**

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt,

der Firma **Vogel Bau GmbH**  
**Dresdner Str. 46**  
**01796 Pirna**

den Zuschlag zur Realisierung der Brandschutzmaßnahmen 2. Bauabschnitt,  
Los 1 – Bauleistungen, in der Grundschule „Bruno Gleißberg“ gemäß dem Angebot  
vom 16.07.2007 zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	19
JA-Stimmen	19
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 6. Vereinbarung über grenzüberschreitende Hilfeleistung und Zusammenarbeit im Brandschutz zwischen der deutschen und tschechischen Seite 092/2007**

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Heidenau beschließt, der Vereinbarung über grenzüberschreitende Hilfeleistung und Zusammenarbeit im Brandschutz zwischen der deutschen und tschechischen Seite beizutreten. Der Bürgermeister wird beauftragt, den Landrat des Landkreises Sächsische Schweiz zu beauftragen und zu bevollmächtigen, im Namen der Stadt Heidenau die entsprechende Vereinbarung abzuschließen.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	19
JA-Stimmen	19
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 7. Richtlinie der Stadt Heidenau über die Brandverhütungsschau (BrVSch-Richtlinie) 093/2007**

Die „Richtlinie der Stadt Heidenau über die Brandverhütungsschau (BrVSch-Richtlinie)“ ist der Niederschrift als Anlage beigefügt.

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Heidenau beschließt die Richtlinie der Stadt Heidenau über die Brandverhütungsschau (BrVSch-Richtlinie) gemäß Anlage 093/2007-1.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	19
JA-Stimmen	19
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 8. Bericht zum Haushaltsvollzug per 30.06.2007 094/2007**

Frau Augustin gibt eine kurze Zusammenfassung zum Bericht des Haushaltsvollzug 2007 per 30.06.2007.

Beschluss:

Der Stadtrat nimmt den in der Anlage beigefügten Bericht zum Haushaltsvollzug 2007 per 30.06.2007 zur Kenntnis.

zur Kenntnis genommen

**TOP 9. Neubau Kindertagesstätte 100/2007  
hier: Aufhebung Haushaltssperre**

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt die

Aufhebung der Haushaltssperre auf der Verpflichtungsermächtigung 2008

**der Haushaltsstelle 2.4758.9400.00.001  
Neubau Kindertageseinrichtung**

**in Höhe von 475.000 EUR.**

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	19
JA-Stimmen	19
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 10.    Neubau Kindertagesstätte mit 72  
          Kindergartenplätzen - Vergabe Los 1 -  
          Bauhauptleistungen**

**101/2007**

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt,

der Firma     **HFS Hoch- und Tiefbau GmbH**  
              **Spreedorfer Str. 169**  
              **02730 Ebersbach**

den Zuschlag zur Realisierung der Bauhauptleistungen (Los 1) bei der Baumaßnahme  
Neubau Kindertagesstätte mit 72 Kindergartenplätzen gemäß Angebot vom 04.09.2007  
zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	19
JA-Stimmen	19
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 11.    Neubau Kindertagesstätte mit 72  
          Kindergartenplätzen - Vergabe Los 2 -  
          Zimmermanns-, Holzbauarbeiten**

**102/2007**

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt,

der Firma     **GLÄSER Komplettbau GmbH**  
              **Dresdner Str. 137**  
              **09619 Sayda / OT Friedebach**

den Zuschlag zur Realisierung der Zimmermanns-, Holzbauarbeiten (Los 2) bei der  
Baumaßnahme: Neubau Kindertagesstätte mit 72 Kindergartenplätzen gemäß Angebot vom  
05.09.2007 zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	19
JA-Stimmen	19
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0









den Zuschlag zur Realisierung Anpassungsarbeiten Außenanlagen Stadtpark (Los 24/1) im Zuge des Neubaus der Kindertagesstätte mit 72 Kindergartenplätzen gemäß Angebot vom 05.09.2007 zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	19
JA-Stimmen	19
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 18. Informationen, Anfragen und Anträge**

Herr Jacobs beantwortet die Anfragen der Stadträte und Herr Opitz informiert über das allgemeine Baugeschehen in der Stadt Heidenau.

Frau Stadträtin Wolf übergibt an die Verwaltung eine Anfrage der Fraktion DIE LINKE zum Thema „Integration und Sicherheit von Ausländern bzw. Spätaussiedlern in Heidenau“.

Frau Bartosch  
Schriftführer

Herr Jacobs  
Bürgermeister

Frau Reißmann  
Stadträtin

Herr Neumann  
Stadtrat